

La réception de Chéreau en Allemagne

par **Marielle Silhouette** • Professeure émérite, Fondation Paul-Sacher

Docteur en études germaniques, Marielle Silhouette est, depuis septembre 2011, professeur en études théâtrales au département des Arts du spectacle de l'université Paris Ouest Nanterre. Elle a notamment collaboré à l'édition des *Écrits sur le théâtre* de Brecht dans la Pléiade (2000, sous la direction de Jean-Marie Valentin) et traduit avec B. Banoun le fragment inédit *Jean la Chance* (2005, L'Arche). Ses récentes publications portent notamment sur Max Reinhardt, avec différents articles et deux ouvrages, à paraître cette année, aux PUPS (*Max Reinhardt et l'avènement du metteur en scène*) et chez Peter Lang (Dir., *Max Reinhardt. L'Art et la technique à la conquête de l'espace*).

A Ph.D in Germanic studies, Pr. Dr. Marielle Silhouette has been teaching theatrical studies since September 2011 at the faculty of performing arts of the Paris Ouest Nanterre University. She collaborated on Bertolt Brecht's theoretical work (*Écrits sur le théâtre*, Gallimard (Pléiade), 2000, Jean-Marie Valentin ed.) and co-translated, with B. Banoun, Brecht's unpublished *Lucky Hans* (*Jean la Chance*, L'Arche, 2005). Her latest publications deal with Max Reinhardt, including two forthcoming books at the Presses universitaires de la Sorbonne (*Max Reinhardt et l'avènement du metteur en scène*) and Peter Lang (Dir., *Max Reinhardt. L'Art et la technique à la conquête de l'espace*).

Il s'agira d'analyser la réception de Patrice Chéreau en Allemagne au-delà de la fameuse mise en scène du *Ring* à Bayreuth (1976-1980). Lauréat en 1993 du célèbre Prix Gundolf décerné par l'Académie allemande pour la langue et la littérature, membre à partir de 2003 de l'Académie allemande des Arts, Patrice Chéreau est reconnu et célébré outre-Rhin comme un artiste majeur dont les œuvres, à la portée universelle, entrent en même temps en résonance profonde avec l'identité allemande et ses déchirures.

Patrice Chéreau's Reception in Germany

Patrice Chéreau's reception in Germany shall be here analysed beyond his famous staging of the *Ring* in Bayreuth (1976-1980). Winner of the Gundolf Prize awarded by the German Academy for Language and Literature in 1993, he has been a member of the German Academy of Arts since 2003. Patrice Chéreau is renowned and acclaimed in Germany as an outstanding artist, whose work, with its universal reach, deeply resonates with German identity and its ordeals.